

附件二：

年度	
编号	
项目类别	

皖江职业教育中心学校 课题立项申报书

课题名称：结合本土文化的中职旅游英语
有效教学研究

课题主持人：翁德芸、李莉

所在研究室：英语研究室 1

申报日期：2013年4月

拟结题时间：2014年12月

皖江职业教育中心学校研发中心印制

填 写 说 明

- 1、学校所有申报的教科研课题均要填写此表。
- 2、申报人无需填写“项目类别”和“编号”。
- 3、本表用计算机打印或钢笔认真准确地填写，一式三份。

一、课题研究人员基本情况

主持人姓名	翁德芸 李莉	性别	女 女	民 族	汉	出生 年月	1980.2 1980.9
行政职务		专业技术职称	中学一级		研究专长	英语	
最后学历	本科		最后学位		学士		
工作部门	英语研究室（一）				联系电话	15605556600 13855563432	
通讯地址	马鞍山市皖江职业教育中心 学 校				邮政编码	243000	
					电子信箱	elvive8028@yahoo.com.cn	
课题组成员基本情况（不含主持人）							
姓名	专业技术职称	工作单位		研究专长	在课题组中的分工情况		
蒋学芳	中一	本校		英语	课堂有效教学研究精品课		
宋宇雯	中二	本校		英语	校本教材初稿		
张艳	中一	本校		英语	对景点及文化的了解求证		
王莹	中二	本校		英语	校本教材初稿		
陈小芳		本校		英语	对景点及文化的了解求证		
凌玲	高级	本校		旅游、 英语	课堂有效教学研究精品课		

二、课题设计论证

1. 选题：本课题研究现状述评，选题的意义。2. 内容：本课题研究的主要思路（包括视角、方法、途径、目的），重要观点。3. 价值：本课题创新程序，理论意义，应用价值。4. 研究基础：已有相关成果，主要参考文献（限填 10 项）。（请分 4 部分逐项填写，限 2500 字内，可附页）

一、本课题研究现状述评，选题的意义

随着中国经济飞速发展，中国在世界舞台上的作用越来越重要，联系也越来越多，对外旅游服务需求快速增长，旅游市场对专业人才的需求呈现较快增长。中等职业教育所培养旅游人才不仅要掌握专业知识和专业技能，还应该具备一定的外语水平，特别是专业领域内的英语知识。这也就对中职学校的专业英语教学提出了较高的要求。但现有的中职旅游专业的学生学习英语的现状是：（一）是学生的英语基础薄弱，对英语学习有一定的排斥心理；还有一部分学生认为，旅游英语不重要，不需要花费时间和精力去学习。在多年的教学中，学生由于英语基础差所导致的不想学、厌学的现象不在少数。（二）是学生学习英语的兴趣不高。受学习习惯和学习态度的影响，学生认为英语属于基础课程，考核能过关就行，没有必要精通英语，有的学生缺乏长远的眼光和思路，认为英语不实用，对于今后就业没有什么大的帮助，转而把眼光投向其他专业科目的学习。学习兴趣不高，积极性不强，直接导致教学课堂的有效性不能保证。（三）是教师对英语教学的设计不够合理。首先，体现在教师没有针对学生的英语底子薄、学习兴趣不高的实际情况备好每一节课。课堂教学程序遵循以往的“学单词、讲课文、读句子、练对话”的步骤，不注重互动性的“填鸭式”的学习模式不被学生所接受，不能引起学生的学习兴趣。其次，不能有效利用好课余时间，教学时间不能延伸到课堂以外，教学效果不能很好地巩固。每一节课 40 分钟的时间是非常有限的，如果只注重上课的时间而忽略课余时间不能有效巩固教学课程的效果，也不能引起学生对本门课程的重视。（四）是高质量的教材相对缺乏。目前适合中职学校需求的高质量旅游专业英语的教材不多，大多数的专业英语教材存在教材内容陈旧，跟不上旅游也发展的趋势；教材结构简单，无考察学习效果的配套练习；教材编写思路不清晰，缺乏逻辑联系和难易梯度等问题。而能够针对本地旅游资源实际的旅游英语教材更是少之又少。针对这种中职旅游英语学习的现状，提出本课题研究是必要的，也是非常有意义的。

二、本课题研究的主要思路（包括视角、方法、途径、目的），重要观点

视角：既从教师角度出发来考虑在教学和课堂实际运用中需要侧重哪些部分，又从学生角度出发根据其接受能力和实际水平进行适当调整和平衡。

方法：1. 针对词汇量：收集并编纂旅游英语的校本教材，其中涵盖旅游英语的专业词汇（旅行社专业词汇、宾馆接待专业词汇以及机场、车站等专业词汇等）和常用句型、日常会话，在教学中以情景剧或看图说话的形式展开词汇量的嵌入式理解和掌握。2. 针对常用句型和会话：适当增加课堂会话频率和时长，将旅游英语专业词汇融入会话，鼓励学生自己用每一课的生词进行造句和编剧，形成具有实际意义的情景剧或是小品，既可以激发学生的学习兴趣，又可以使他们在对话中记住生词，一举两得。例如，课堂上除了让学生熟读课本上的对话部

分,以一周一次的形式举行旅游英语情景剧的表演活动,同时可以辅以图片、视频、音频等做背景,使表演更加真实。3.针对翻译:旅游英语中的翻译主要针对的是旅游景点及风俗民情的介绍,因此向学生首先补充相关知识是相当必要的,通过一些资料(图片、视频等)让学生对翻译对象有所了解,之后再图文并茂地引入相应的英文,使学生加深印象,并且在最后让学生进行导游模拟,用英文向全班同学介绍学习到的景点或民俗等。例如,在介绍某地当地美食的时候,配以图片及做法,让学生对于翻译过来的相应的英文名称有了更多了解(因为大部分中华美食的英文翻译都是以做法和材料为基础翻译的)。

途径:课题研究初期,可以考虑在一个班级甚至一组学生中进行试验性教学,再根据教学结果来反思存在的问题和不足,继而继续研究改进,之后逐渐向整个班级或整个专业推广,在时间上也应注意试验课程的时长由少及多,频率由慢及快。

目的:1. 研究如何提高旅游英语学习的有效性,包括学生学习兴趣的持续,词汇量的记忆和巩固等。2. 找到提高学生口语会话水平的方法,不是单一地以课本上的对话为主,而是让学生自己根据学习需求自己创新,自己编写出适合自己记忆和掌握的情景剧来加强词汇量和口语的练习。3. 将旅游英语的翻译方面(包括笔译和口译方面)进行适当开拓,对部分英语基础较好的学生,可以在此方面的要求适当提高。

重要观点:旅游英语的专业课英语导游课有着很强的专业性和与其它基础英语课不同的特殊性。它具有专业名词多、知识面宽、词汇量大、口语表达能力强等特点。英语导游在与旅游者交谈的过程中会涉及到旅游者的食、住、行、游、购、娱等方方面面知识,并要在有一定知识的基础上,将我国的名胜古迹用英语讲给外国旅游者听,通过相互交流,以达到传播文化、增进友谊的目的。本课题将以马鞍山本地旅游资源为基本内容,结合学生实际,围绕以上几点进行研究和试验,以期达到预期效果。

三、本课题创新程序,理论意义,应用价值

1、创新程序:本课题从确定中职学校人才培养目标来确定人才培养模式,以熟悉介绍马鞍山的景点及文化为载体,将教与学的过程,从传统的、封闭的学校教育情景中解放出来,置于社会开放的环境下,实现教育与社会实践紧密结合。同时也培养学生对旅游英语的兴趣以及对家乡的热爱之情。英语是许多中职学生的弱项,他们英语基础较弱,更缺乏口语表达的勇气和能力。但是,他们对于自己的家乡马鞍山有一定了解,因而,本课题从学生熟悉的感兴趣的材料出发来练习旅游口语,这样既可以调动他们学习的积极性,又可以为他们将来的工作实习打下一定的基础。

首先,教学内容的创新。由于中职学生毕业后大多留在本地工作。所以他们对自已工作的城市一定要有一定的了解,只有熟悉了,了解了,才会热爱自己的城市。所以本次课题研究的主要内容就是马鞍山景点以及文化的英文介绍。从这一内容着手,一方面有利于提高学生对英语学习的兴趣,因为马上就可以学以致用,立竿见影。另一方面,学生在学习英语的同时,也可以进一步了解马鞍山,开阔眼界,增加自信,为今后在旅游英语方面更多更广的学习打下基础。

其次,教学方式的创新。作为旅游专业的学生,单一的课堂教学模式已经不能适应社会的发展。可以通过更加丰富多彩的教学模式让学生走近旅游。如可以组织学生去景点进行导游模拟。当然这需要学生做好充分的词汇及知识储备。通

过这些活动，可以让学生学着应用英语，使其成为生活的自然语言，而不再只是一门外语。

最后，研究结果的创新。这次课题研究是一次务实的研究，其研究成果可以直接应用到实践当中，而不是单纯的理论研究。

2、理论意义和应用价值：

本课题从中职学校教育“开放式”人才培养模式需要出发，针对中职学校旅游专业教育模式中的教育理念、教学模式、课程设置、教学内容、实践训练、等方面存在滞后问题，提出改革的新思路与操作实施方法，从而为改变中职学校单一的课堂教学模式，加快中职旅游专业教育的建设，提高中职旅游专业教育教学质量，以达到培养合格中职旅游人才的最终目的。

通过此次课题研究，可以让师生共同学习马鞍山的文化，体会英语研究和学习的乐趣。其研究成果可以直接用于英语教学，具有很好的实践意义。

四、已有相关成果，主要参考文献

- 1、王苏平：旅游英语（M），中国林业出版社，2001
- 2、潘惠霞：旅游英语（M），旅游教育出版社，2004
- 3、姜希星、王鹏：高等职业院校旅游英语专业教学实践探索（J），中国高教研究，2006
- 4、黄文源：英语新课程教学模式与教学策略（M），上海教育出版社，2004
- 5、尹洪佳：交际教学法在旅游英语教学中的应用（J），职业技术，2007
- 6、黎健：旅游英语跨文化交际有效性教学的认知探索（J），湖北成人教育学院学报，2011年04期
- 7、孙争争：任务驱动法在高职旅游英语教学中的应用（D），华东师范大学，2009
- 8、周婧：中职旅游英语校本教材的编写与教学思路（J），科技创新导报，2012年12期
- 9、莫江燕：基于工作过程导向的“旅游服务英语”课程设计（J），教育与职业，2009（33）
- 10、林文杰、王珊珊：口语实训教学模式研究和课程设计（J），高等教育与学术研究，2008（5）

三、完成课题的条件和保证

负责人和主要成员曾完成哪些研究课题；研究成果的实践价值；完成本课题的研究能力和时间保证；资料设备；科研手段等。

本课题负责人和主要成员曾参与完成省级课题《中职英语有效教学研究》。

2、本课题从中职学校教育“开放式”人才培养模式需要出发，针对中职学校旅游专业教育模式中的教育理念、教学模式、课程设置、教学内容、实践训练、等方面存在滞后问题，提出改革的新思路与操作实施方法，从而为改变中职学校单一的课堂教学模式，加快中职旅游1专业教育的建设，提高中职旅游专业教育教学质量，以达到培养合格中职旅游人才的最终目的。通过此次课题研究，可以让师生以学习马鞍山旅游文化为基础，为将来学习更为广泛的旅游文化为目标，体会英语研究和学习的乐趣。其研究成果可以直接用于英语教学，具有很好的实践意义。

3、资料准备：

学生问卷资料、教师教案、网络查询资料、图书资料、教学科研实际资料等

4、科研手段：

调查报告、实际调研、教师教育叙事文稿、课堂精品课资料、撰写论文、合作交流

5、研究时间：

(1) 准备阶段：2013年5月-2013年7月为第一阶段——调研阶段

(2) 实施阶段：2013年8月-2014年10月为第二阶段——实施阶段

(3) 结题阶段：2014年11月-2014年12月为第三阶段——结题阶段

四、研究计划

1. 主要研究阶段及阶段性研究目标

主要研究阶段	完成时间	课题组成员分工	阶段成果形式、数量
调研准备阶段	2013年5月 -2013年7月	张艳、陈小芳负责马鞍山景点的了解及求证；	丰富的本土文化材料
实施阶段	2013年8月 -2014年10月	1.王莹、宋宇雯 校本教材初稿。2.翁德芸、李莉负责材料的编排。3.凌玲、蒋学芳负责校本教材的修订。	基本形成校本教材
结题阶段	2014年11月 -2014年12月	陈小芳负责校本教材的校对	最终确立本土旅游英语校本教材

2. 最终研究目标和最终完成时间

最终研究成果形式和数量	预期达到的目标	承担者
研究结题，最终形成对马鞍山景点及文化介绍的一本英汉对照校本教材。	校本教材可以直接应用于教学。	翁德芸 李莉
本课题完成的时间：2014年12月		

五、评审意见

1. 课题主持人所在研究室意见

部门盖章 负责人（签字）：
年 月 日

2. 学校研发中心审核意见

部门盖章 负责人（签字）：
年 月 日

3. 学校审核意见

单位盖章 负责人（签字）：
年 月 日